



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA  
Instituto Universitario "General Gutiérrez Mellado"  
Fundación Seguridad Ciudadana

\* \* \*

Curso de Experto Universitario en Investigación Criminal  
Curso 2006 / 2007

Asignatura: Respuestas político-criminales a la delincuencia  
internacional: narcotráfico y terrorismo

Prof.: Ricardo Magaz Álvarez

\* \* \*

**Trabajo fin de curso de D. Ángel Gustavo Vega Torres**

**Tutor: Prof.: Ricardo Magaz**

# **LA DELINCUENCIA DESDE EL CONTINENTE AFRICANO**

## INDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. UNA PERSPECTIVA MUNDIAL
  - a. La situación de África
  - b. La actividad de las redes delictivas de África Occidental fuera de África
    - i. Estructuras Reticulares
    - ii. Narcotráfico
      1. Cocaína
      2. Heroína
      3. Éxtasis
    - iii. Inmigración clandestina
    - iv. Trata de seres humanos y explotación sexual
    - v. Tráfico de vehículos robados
    - vi. Fraude
      1. Fraudes relacionados con los subsidios sociales
      2. Billetes negros
      3. Falsificación de CD y DVD
    - vii. Delitos de apoyo
      1. Uso de documentos de identidad fraudulentos
      2. Fraudes con tarjetas de pago
      3. Blanqueo de capitales
    - viii. Delincuencia combinada
3. CONCLUSIONES
4. CUESTIONES QUE DEBEN CONSIDERARSE
  - a. Un enfoque multidisciplinar
  - b. La cooperación internacional
5. RESUMEN
6. ANÁLISIS
7. CONCLUSIÓN
8. BIBLIOGRAFÍA
9. PÁGINAS WEB CONSULTADAS

## **1. INTRODUCCIÓN**

Las redes delictivas de África Occidental están integradas total o parcialmente por ciudadanos de los países de esta parte de África, a saber, Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, Côte d'Ivoire, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, Senegal, Sierra Leona y Togo. Desde un punto de vista demográfico y económico, esta región está dominada por Nigeria.



## **2. UNA PERSPECTIVA MUNDIAL**

### **2.1. La situación en África**

Nigeria domina la región del África Occidental debido a su elevado número de habitantes (125 millones) y a la importancia de sus recursos minerales y petrolíferos (es el sexto productor de petróleo del mundo). La inestabilidad política, cuando no la agitación, así como la pobreza y la corrupción endémica de los países de la región, obligan a muchas personas oriundas de la misma a abandonar sus lugares de origen para

dirigirse, principalmente, a los países de la Unión Europea en busca de una vida mejor. Los constantes enfrentamientos étnicos que tienen lugar en Nigeria, y que a menudo ocasionan centenares de muertos, y los golpes de Estado que se producen en Liberia, Sierra Leona y Côte d'Ivoire son muestras de la inestabilidad política que se vive en el África Occidental.

A pesar de la pobreza, la educación tiene en esta región mucha importancia pues se la reconoce como una vía para “mejorar” (término muy extendido en Nigeria) y para crear riqueza, ahora admitida como factor determinante de la situación social. Aunque la mayor parte de la gente es muy religiosa, sus creencias no entran en conflicto con el hecho de obtener ganancias económicas por medios dudosos y a menudo se dedican rezos para garantizar el éxito de ciertas operaciones. Cuando uno alcanza determinado nivel social, se le invita a sentarse a la High Table, es decir, la mesa reservada a los ancianos, las personas importantes y los ricos en las grandes reuniones y acontecimientos sociales, tales como bodas, festividades y ceremonias que tienen lugar en su ciudad o comarca natales. De forma creciente la importancia de una persona se mide por su riqueza, más que únicamente por la edad o la consideración social. Así, para poder seguir sentándose a la High Table uno debe conservar la riqueza que ha acumulado y hacer alarde de ella mediante aportaciones a la comunidad local o la mejora de su propia vivienda. Evidentemente esta exigencia es costosa y puede conducir a la búsqueda de fuentes alternativas de riqueza. La mayor humillación que se puede sufrir es la ser apartado de la High Table, lo que implica la posibilidad de ser considerado un paria y un fracasado.

Un fenómeno muy extendido y destacado actualmente en Nigeria es la existencia de un tráfico basado en la esclavitud infantil, en virtud del cual los menores nigerianos son enviados a países vecinos. Según informes de la asociación nigeriana Women Trafficking and Child Labour Eradication Foundation (WOTCLEF), menores nigerianos son trasladados como esclavos a Gabón. Según UNICEF, cada año unos 200.000 niños originarios de África Occidental y Central caen en las redes de la trata de menores y la esclavitud infantil. Según fuentes públicas, algunas familias pobres pueden vender a su hijo por tan solo 5 Euros.

Además, a partir de los años noventa en el continente africano las redes delictivas de África Occidental se han mostrado proclives a elegir Sudáfrica como base de sus actividades delictivas, debido a un alto nivel de desarrollo de sus infraestructuras y comunicaciones en comparación con las de otros países africanos. Debe señalarse que esta preferencia ha repercutido en la propia Sudáfrica, pues se ha registrado en ella un incremento de la actividad delictiva, en concreto en ámbitos como el narcotráfico, la prostitución y la violencia asociada a ella, y el fraude. El almacenamiento de drogas en África podría dar lugar a la creación de un mercado propio. Por otro lado, la presencia de grupos dedicados al narcotráfico ha contribuido al incremento de la importación de drogas de síntesis procedentes de Europa.

Una exhaustiva investigación basada en fuentes públicas de información ha puesto de manifiesto el papel preponderante que las redes delictivas de África Occidental desempeñan en el ámbito de la delincuencia organizada en Sudáfrica, y la grave amenaza que tales redes plantean a la Unión Europea en particular. Según parece, estas organizaciones están presentes en casi todos los principales ámbitos delictivos y, según los datos confirman de forma creciente, forman a delincuentes de poca monta procedentes de Sudáfrica y de otros países africanos, quienes después, por encargo suyo, llevan a cabo actividades delictivas tales como el contrabando de drogas. Tal modo de organizarse ha permitido a estas redes mantenerse en un discreto segundo plano en el ámbito de delitos transnacionales como el narcotráfico, sin dejar de recoger los beneficios obtenidos con ellos, mejorar sus métodos operativos y ampliar sus actividades.

## **2.2. Actividad de las redes delictivas de África Occidental fuera de África**

Esta modalidad de delincuencia organizada se manifiesta a escala mundial. Los países pobres pueden ser utilizados como fuente de mercancías ilícitas o como lugares de tránsito para traficar con ellas, mientras que los países desarrollados ofrecen evidentes oportunidades para la venta y la obtención de productos ilícitos. Aunque este fenómeno afecta a todo el mundo, algunos países tienen más interés para los delincuentes como base para sus actividades, a saber:

a) En la Unión Europea:

- Irlanda
- Reino Unido
- Alemania
- Países Bajos
- Bélgica
- Italia
- España

b) En América Latina y el Caribe:

- Antillas Neerlandesas
- Venezuela
- Perú
- Ecuador
- Brasil

c) En Asia:

- Afganistán
- Pakistán
- Tailandia

d) En Oriente Próximo:

- Líbano
- Dubai
- Bahrein

Un estudio realizado en los Países Bajos sobre transacciones sospechosas de capitales coincide en señalar estos mismos países como lugares de preferencia de las redes delictivas para desarrollar sus actividades.

### **2.2.1. Estructuras reticulares**

Por lo general, las redes delictivas de África Occidental operan con gran soltura y flexibilidad. A menudo cambian a las personas con las que trabajan, a veces porque lo exige el carácter del delito que tratan de cometer. Pero no puede excluirse la posibilidad de que lo hagan arbitrariamente para confundir a la policía.

Además, en las culturas de África Occidental existe un fuerte sentido de los lazos familiares, lo que se refleja en el hecho de que siempre están dispuestos a ayudar a sus parientes, a menudo sin reservas. Este rasgo podría explicar una parte de la corrupción que, según los informes, impera en Nigeria y en otros países de la región. Asimismo, estas redes suelen compartir de buen grado la información relativa a sus actividades. Así, un modus operandi utilizado con éxito por un grupo puede ser después utilizado por un grupo distinto compuesto por otros miembros. Además, suelen colaborar con otros grupos delictivos, como las organizaciones de narcotráfico colombianas y paquistaníes, y a menudo se mantienen discretamente en un segundo plano, lo que les permite sustraerse a la atención de la policía y del público en general.

Con frecuencia se incita a las personas que forman parte de los círculos influyentes de Nigeria a apoyar las actividades de las redes delictivas de África Occidental, con la promesa de que éstas las sostendrán financieramente y las ayudarán a conservar su estatus privilegiado.

Entre las actividades de estas redes podemos distinguir cuatro categorías: delitos de tipo tradicional, delitos que sirven de apoyo a otros delitos, actividades de facilitación y delincuencia combinada.

#### **2.2.2.1. Narcotráfico**

Por lo general, las redes delictivas de África Occidental prefieren entablar relaciones comerciales a largo plazo, distribuyendo productos al por mayor a fin de minimizar los riesgos, aun cuando ello reporte menos beneficios. Como ilustración de esta manera de proceder podemos citar las relaciones que estas redes establecen con los carteles colombianos y paquistaníes en el ámbito del tráfico de cocaína y heroína, respectivamente.

Nigeria, Ghana y Sudáfrica son países donde se almacenan la cocaína y la heroína para su posterior distribución a escala mundial. Los vínculos existentes entre las actividades de distribución de cocaína y de heroína que llevan a cabo las redes delictivas de África Occidental son apreciables también en Europa. La policía austriaca ha informado de que los mercados de heroína y cocaína en su país están controlados por redes de África Occidental que operan a escala internacional y cuyos integrantes, desde los intermediarios de más alto nivel hasta quienes trabajan en la calle, son naturales de esa región africana. Asimismo, aunque tradicionalmente estas redes delictivas vienen utilizando la técnica de la “perdigonada” (envío de muchos pasadores con pequeñas cantidades de droga cada uno) para el transporte de la droga, parece que ahora están también recurriendo al envío de remesas de cantidades más grandes. Esto podría interpretarse como una reacción de tales redes ante el hecho de que las fuerzas de seguridad las vinculen con la técnica descrita.

### **Cocaína**

El tráfico de cocaína es una actividad muy popular entre las redes de África Occidental y que les resulta muy lucrativa. Los países productores de cocaína son Colombia, Perú y Bolivia, pero las organizaciones delictivas de África Occidental prefieren instalar sus bases operativas en los países vecinos o en países próximos a ellos. Ello implica su fuerte presencia en Venezuela, Ecuador y Brasil (donde residen más de 50.000 nigerianos), así como en las Antillas Neerlandesas.

Aunque estas redes pueden ocasionalmente organizar el transporte de grandes cargamentos de cocaína por vía marítima, por lo general prefieren minimizar los riesgos recurriendo al envío de una multitud de pequeñas remesas a través de los sistemas postales o de redes de pasadores. Recientes acontecimientos registrados en Curasao ponen de manifiesto que la frecuencia de los envíos de pequeñas cantidades se ha incrementado considerablemente en los últimos años, hasta el punto de que tal método de distribución recuerda más al efecto de una ametralladora que al de una escopeta de perdigones.

Con frecuencia las empresas de mensajería son el medio elegido por las organizaciones delictivas nigerianas para transportar la cocaína desde Ecuador y Venezuela. Los Países Bajos, Francia, España e Italia son los países de la Unión Europea utilizados en ocasiones por estas redes como puntos de tránsito de la droga en su camino hacia Nigeria. La cocaína se embarca en Brasil en cargamentos de gran volumen. Estos envíos pasan por Nigeria y otros países de África Occidental. Los puntos de destino final son Sudáfrica, la Unión Europea y los Estados Unidos. En Sudáfrica el tráfico de crack está controlado por nigerianos y es un negocio estrechamente vinculado con el comercio del sexo, pues muchas mujeres sometidas a explotación sexual en este país son adictas al crack y, en algunos casos, se anima a sus clientes a consumirlo.

Las redes de África Occidental recurren a menudo a la utilización de redes de pasadores, particularmente de Brasil y de las Antillas Neerlandesas, para sus envíos con destino a la Unión Europea. Los pasadores se reclutan en África, así como en los países de origen y de destino de la droga. El reclutamiento de pasadores ha llegado a convertirse en una actividad especializada de determinados miembros de las redes. El reclutamiento supone formar a las personas elegidas, ocuparse de sus billetes de transporte y del dinero que necesitan para el viaje, recibir a los pasadores, escoltarlos y alojarlos hasta que la droga llegue a su destino. Los itinerarios pueden variar, pero los aeropuertos de destino más populares en la Unión Europea son Ámsterdam-Schiphol, Madrid-Barajas y París-Charles de Gaulle. De la distribución ulterior se encargan integrantes de la red radicados, sobre todo, en Alemania, los Países Bajos, España e Italia. Los principales puntos de destino son Suecia, Dinamarca, Austria, Alemania, los Países Bajos, Bélgica, Francia, el Reino Unido, España e Italia.

Evidentemente el narcotráfico por medio de redes de pasadores no es una actividad exclusiva de las organizaciones de África Occidental, pero sin duda es uno de los ámbitos delictivos en los que éstas descuellan. Por consiguiente, el hecho de que un país padezca un grave problema de narcotráfico puede indicar que las redes delictivas de África Occidental están operando en él.

## **Heroína**

Por lo que respecta al tráfico de heroína, las redes de África Occidental eligen como países de origen a Pakistán, la India y, hoy en menor medida, Tailandia, en los que existen importantes colonias nigerianas. Según las autoridades británicas, en el caso de las organizaciones nigerianas, Afganistán es otro punto de origen de la heroína.

Nigeria, Côte d'Ivoire y Sudáfrica están siendo utilizados como principales países de tránsito para la distribución posterior de la heroína hacia los Estados Unidos y, en menor grado, hacia Canadá y hacia la Unión Europea a través de Turquía. Las propias redes de África Occidental se hacen cargo de la distribución entre los países de origen y los de destino.

Recientemente se ha conocido otro método de tráfico consistente en enviar la heroína a África en paquetes a través de Alemania. El Reino Unido ha servido como punto de tránsito de la heroína con destino a los Estados Unidos. Otros lugares de tránsito son Dubai y el Líbano.

Cada vez se consume más heroína en Sudáfrica, lo que podría significar que las redes de África Occidental han elegido este país como centro de almacenamiento de esta droga.

Por lo general, los mismos métodos de envío por medios postales y a través de pasadores que se han descrito en relación con la cocaína son extensibles también a la heroína. Además, según parece, muy a menudo las mismas redes trafican al menos con estos dos tipos de droga.

### **Éxtasis**

En enero de 2006 se decomisaron en Sudáfrica 27.000 comprimidos de éxtasis. Los pasadores que los transportaban, un burundés y un nigeriano, habían llegado en un avión procedente de Bélgica. Los comprimidos se encontraron en el interior de altavoces de alta fidelidad. Idéntico modus operandi se descubrió en el año 2005 en operaciones de contrabando relacionadas con Bélgica y los Países Bajos.

Recientemente la Secretaría General de INTERPOL ha señalado la participación de ciudadanos nigerianos en la importación de grandes cantidades de comprimidos de éxtasis, así como en su posterior distribución al por menor en Sudáfrica. Según los informes facilitados, los comprimidos proceden de los Países Bajos y para su transporte de contrabando se recurre a pasajeros de vuelos comerciales. No se puede descartar la posibilidad de que se recurra a las redes de pasadores de cocaína dependientes de las organizaciones de África Occidental para la exportación de éxtasis a América del Sur.

Dado que los Países Bajos y Bélgica son los mayores productores de éxtasis del mundo y que las redes delictivas de África Occidental están presentes en ambos países, el tráfico de esta droga podría convertirse en una nueva fuente de ingresos ilícitos para dichas redes.

Habida cuenta de que el proceso de elaboración de esta droga y el acceso a los productos químicos y a los equipos necesarios para su fabricación son relativamente sencillos, y de que su tráfico ofrece una elevada rentabilidad, es previsible que grupos de África Occidental radicados en América del Sur se involucren poco a poco en este negocio y empiecen a producir ellos mismos.

#### **2.2.2.2. Inmigración clandestina**

Cada año decenas de miles de personas procedentes de países de África Occidental son transportadas por carretera al norte de África, principalmente a Marruecos, desde donde pasan a España cruzando el estrecho de Gibraltar, ya sea ocultas en camiones, que hacen el trayecto a bordo de transbordadores, o en pateras.

En algunos casos, aunque con mucha menor frecuencia, se ha detectado también el tráfico de inmigrantes clandestinos por vía marítima directamente a Francia e Italia desde países del Norte de África.

Las autoridades alemanas han descubierto los siguientes itinerarios utilizados para el tráfico de inmigrantes clandestinos procedentes de África Occidental:

- Por vía aérea, desde Nigeria a Alemania, los Países Bajos o Bélgica.
- Por vía aérea, desde Nigeria a Italia, que desempeña una importante función como centro de distribución, y desde ahí a Alemania, los Países Bajos o Bélgica.
- Por tierra, mar y tierra otra vez, siguiendo el trayecto Nigeria-Marruecos-España-Francia-Alemania.

Gracias a la información facilitada por las autoridades españolas es posible añadir algunos detalles a la primera parte del último itinerario: por ejemplo que Sierra Leona y Liberia figuran también entre los países de origen, y que a las mujeres se las anima a entrar en Ceuta, ciudad española enclavada en la costa norteafricana, para seguidamente quedarse embarazadas y pedir a las autoridades españolas que las trasladen a la España peninsular. De hecho, se ha observado que cada vez son más las mujeres visiblemente embarazadas o con niños recién nacidos que tratan de acceder a la España peninsular a bordo de pateras.

Las autoridades españolas han constatado asimismo el uso de un itinerario por vía aérea y terrestre: los inmigrantes salen de Nigeria, Sierra Leona y Liberia, y llegan en avión directamente a los Países Bajos, desde donde viajan a España en tren.

Según las autoridades británicas, los inmigrantes clandestinos procedentes de África Occidental entran en el Reino Unido principalmente por vía aérea. En este país se ha descubierto además un tráfico de menores organizado por nigerianos, que se hacen pasar por sus padres. Con frecuencia se ha utilizado a Irlanda como el primer punto de entrada en la Unión Europea en su camino hacia el Reino Unido. Se cree que los solicitantes de asilo cuyas solicitudes son rechazadas en el Reino Unido viajan después a Irlanda para presentar allí su solicitud, y, a la inversa, si son primero rechazados en Irlanda prueban suerte después en el Reino Unido. Al igual que ocurre en España, se ha detectado la entrada en Irlanda de mujeres visiblemente embarazadas para dar a luz allí. En tales casos, el objetivo último es adquirir el derecho de residencia y conseguir que sus cónyuges, nigerianos residentes en Sudáfrica, sean autorizados a reunirse con ellas. Por lo general, según ha informado la BKA, los nigerianos suelen organizar

matrimonios de conveniencia a fin de facilitar la inmigración clandestina y propiciar la comisión de otro tipo de delitos.

Las autoridades irlandesas han informado de que el 50% de los nigerianos que emigran a la Unión Europea eligen Irlanda como destino final. En los diez primeros meses de 2004, 2.864 nigerianos solicitaron asilo en Irlanda. Según información procedente de fuentes públicas, se ha registrado un nuevo modus operandi en Irlanda del Norte consistente en pedir invitaciones a conferencias universitarias como medio para facilitar la inmigración clandestina. Empresas y particulares nigerianos solicitan de forma masiva invitaciones a conferencias, lo que después a menudo utilizan para obtener documentos de viaje. Hecho esto, interrumpen todo contacto con la universidad o institución que les ha enviado la invitación.

Según la policía nigeriana, en 2004 un total de 7.206 personas, en su mayoría muchachas, fueron deportadas a Nigeria, el 80% de las cuales procedían de Arabia Saudí, Italia y España. Sin embargo, sólo 21 personas fueron detenidas y acusadas de la exportación de menores para realizar trabajos en condiciones indignas. Puesto que el precio estimado que este tipo de delincuentes cobra sólo por un viaje por vía marítima desde el golfo de Hammamet (Túnez) a la costa italiana es de 1.000 USD por persona, hay que concluir que los traficantes facturan un mínimo de 5.764.800 USD. Aunque no es posible calcular los beneficios reales que se obtienen con este negocio, existen razones para creer que sus costes reales son bajos. Por lo tanto, habida cuenta de las pocas detenciones que se practican en relación con este delito, parece que el tráfico de emigrantes es un negocio rentable y de bajo riesgo, con grandes posibilidades de interesar a las redes delictivas de África Occidental.

### **2.2.2.3. Trata de seres humanos y explotación sexual**

Las redes de prostitución de África Occidental, y en algunos casos también cómplices de otros lugares, reclutan a mujeres de entre 15 y 35 años principalmente en Nigeria, Liberia, Ghana y Sierra Leona. Se calcula que sólo a Europa llegan cada año hasta 10.000 mujeres nigerianas objeto de trata. Algunas de las víctimas de este negocio aceptan a sabiendas trabajar como prostitutas, mientras que otras son atraídas hacia

otros países con la promesa de que allí trabajarán como modelos, en empresas o como empleadas domésticas, o que se les ofrecerá la oportunidad de estudiar. Al llegar a su destino los captores les confiscan el pasaporte. A título de ejemplo, se conoce un caso en el que la red nigeriana intentó utilizar Guinea como país de tránsito de 35 muchachas destinadas al comercio del sexo en Europa, principalmente en Italia.

Según la información de que se dispone, los países de la Unión Europea que se utilizan como punto de destino para estas mujeres son Alemania, Bélgica, los Países Bajos, el Reino Unido, España, Francia e Italia. Esto no significa que los demás países europeos no estén afectados por este tipo de delitos perpetrados por las redes de África Occidental. Suiza es otro país de destino. Con frecuencia las mujeres víctimas de este delito son objeto de intercambio entre distintos grupos para ser explotadas en diversos países. Según los informes, tales intercambios se han producido en Bélgica, los Países Bajos y Alemania.

La información de que dispone INTERPOL indica que los itinerarios más utilizados en esta actividad son los aéreos, directamente desde Nigeria a Francia, Italia y el Reino Unido. Pero también se han registrado otros por tierra, desde África Occidental a través del Sahara y, después, por mar a través del Mediterráneo hacia Europa.

En Alemania y en los Países Bajos se ha detectado el uso de rituales de vudú. La mujer es conducida primero a una sesión de vudú en su país de origen. Posteriormente, en el país de destino de la Unión Europea, se prepara un paquete conforme a los rituales del vudú y se le entrega a un miembro de la red como garantía de la obligación que tiene la mujer de pagar la “deuda” contraída por beneficiarse del transporte y recibir una serie de documentos falsificados. Para pagar esa “deuda”, las mujeres se prostituyen en las calles o en prostíbulos regentados por madams originarias de África Occidental. Según las autoridades alemanas, estas madams son a su vez vigiladas por proxenetas de bajo rango que a menudo contraen matrimonios de conveniencia con delincuentes locales a fin de obtener el permiso de residencia. En caso de necesidad, se utiliza la violencia para controlar a las mujeres. Resulta difícil tomar medidas contra este tipo de redes ya que, como es costumbre en las organizaciones de África Occidental, a menudo no existen vínculos claros entre los delincuentes de poca monta y el responsable de la red.

Con frecuencia las víctimas de este delito no cooperan con las fuerzas de seguridad, ya sea por miedo a la violencia que puede ejercerse contra sus familiares en sus países de origen o por superstición. Las fuerzas policiales deben tener esto en cuenta si desean mejorar su eficacia en la lucha contra estas redes. Cuando las mujeres pagan la “deuda”, regresan a sus países de origen o se quedan en la Unión Europea, debidamente “ascendidas” al puesto de madam.

#### **2.2.2.4. Tráfico de vehículos robados**

Las autoridades británicas han informado de la participación de redes de África Occidental en el tráfico de vehículos robados hacia dicha región. En la mayor parte de los Estados Miembros de la Unión Europea estas redes roban automóviles, motocicletas y, en menor medida, maquinaria (equipos mecánicos móviles para obras, para la construcción de carreteras, etc.) y generadores. Los vehículos robados en distintos países de la Unión Europea son después llevados al Reino Unido para su embarque hacia Nigeria, donde se venden. En algunos casos, estos vehículos se cortan en trozos, se transportan en contenedores y se vuelven a montar, soldando los distintos trozos, una vez llegados a África. En 2005 se recuperaron en contenedores destinados a Nigeria y Ghana más de 400 vehículos.

En febrero de 2005 la prensa informó de la detención de 20 personas en Nigeria por su implicación en el tráfico de vehículos robados que eran transportados ilícitamente de Nigeria a Benin.

#### **2.2.2.5. Fraude**

Las redes delictivas de África Occidental aprovechan todas las oportunidades que les brindan los mercados financieros, investigando dichos mercados para descubrir en ellos deficiencias que les permitan obtener beneficios fraudulentos. Esta actividad de las redes se manifiesta de diversas maneras según los países en los que operan.

Por ejemplo, en los Países Bajos se ha detectado su participación en fraudes relacionados con órdenes de transferencia, tarjetas de pago y el cobro anticipado de honorarios.

Según la información facilitada, sus actividades en España comprenden el robo y la falsificación de las tarjetas de pago, el tinte de billetes de banco, la falsificación de cheques, la apertura de locutorios telefónicos clandestinos y el timo del cobro anticipado de honorarios.

Aunque estos ejemplos abarcan la mayor parte de los fraudes perpetrados por las redes delictivas de África Occidental, no cubren todas sus actividades. En otros países, como el Reino Unido, también se ha documentado como otra de las especialidades de estas redes la reclamación fraudulenta de subsidios sociales.

### **Fraudes relacionados con subsidios sociales**

Las redes delictivas nigerianas despliegan una gran actividad con vistas a la comisión de todo tipo de fraudes relacionados con los subsidios sociales y, de hecho, desde principios de los años noventa numerosas personas y grupos han sido detenidos en poder de documentos manipulados y falsificados con objeto de facilitar este tipo de estafas. Existe una correlación entre estos fraudes y las actividades de infiltración de las redes, en particular por lo que atañe al servicio postal del Reino Unido. En mayo de 2005 una investigación llevada a cabo en Londres condujo a la detención de un grupo de ciudadanos de Zaire a quienes se descubrió en poder de numerosos documentos de identidad y más de 200 giros falsos (cheques librados por los servicios sociales del Reino Unido), lo que refuerza la hipótesis de que al tiempo que se han especializado en este tipo de estafas, estos delincuentes se han ido retirando de la primera línea. Con los beneficios que obtienen mediante las estafas relacionadas con los subsidios sociales, las redes de África Occidental financian otras actividades delictivas. En la operación “Tiptoe” se descubrió un fraude relacionado con los subsidios sociales llevados a cabo en el Reino Unido por estas redes a lo largo de seis meses del año 1999 y en el que se estafaron 3 millones de libras esterlinas y se utilizaron unas 2.500 identidades falsas. Aunque la única fuente de información sobre este tipo de delitos son las autoridades del Reino Unido, es prácticamente seguro que este fenómeno ocurre también en muchos otros países.

## **Billetes negros**

En el timo de los billetes negros se presentan a la víctima papeles de color negro del tamaño de billetes de banco que, al aplicárseles una sustancia especial, parecen convertirse en billetes auténticos. A continuación, se ofrece a las víctimas la posibilidad de obtener importantes sumas de dinero, por lo general en dólares estadounidenses o en billetes de 20 GBP, si antes aportan el dinero necesario para comprar los productos químicos con los que se “limpian” los papeles negros y se convierten en moneda de curso legal.

## **Falsificación de CD y DVD**

Según parece, las redes delictivas de África Occidental se están introduciendo en el mercado de los discos ópticos falsificados. Información facilitada por INTERPOL indica que en África Occidental existen al menos dos talleres dedicados a la reproducción ilícita de discos ópticos. Asimismo, el 20 de enero de 2005 se detuvo en Madrid a 40 personas, en su mayoría senegaleses y chinos, en relación con el decomiso de 240.000 copias ilegales de CD y DVD listas para su introducción en el mercado negro. En el momento de practicarse las detenciones, se descubrieron unas 350 grabadoras de CD que funcionaban permanentemente. La producción confiscada, destinada a su distribución en Europa, ocasionaba la pérdida de unos mil millones de euros anuales en el mercado oficial.

### **2.2.3. Delitos de apoyo**

Para facilitar la comisión de los delitos anteriormente mencionados, que en un sentido amplio pueden considerarse como las actividades principales, las redes de África Occidental llevan también a cabo otro tipo de actos delictivos, denominados de

apoyo. Entre los principales delitos de apoyo figuran el uso de documentos de identidad fraudulentos, el fraude con tarjetas de pago, y el blanqueo de capitales.

### **2.2.3.1. Uso de documentos de identidad fraudulentos**

En septiembre de 2005 el National Criminal Intelligence Service (Servicio Nacional de Información Policial) del Reino Unido llevó a cabo la operación Trafalgar, que condujo a la detención de un nigeriano y de su esposa en su vivienda común de Londres. Los detenidos disponían de todos los equipos necesarios para producir tarjetas de seguridad social del Reino Unido y documentos personales (equipos informáticos y para la fabricación de tarjetas valorados en unas 200.000 GBP, entre ellos una impresora de tarjetas de plástico, un troquel de tarjetas de plástico, tippers- que se utilizan para colorear la parte troquelada de las tarjetas-, lectores de tarjetas de plástico; una impresora industrial en color de inyección de tinta de gran calidad; cuatro sistemas informáticos; laminadores y escáneres). Asimismo se confiscaron centenares de tarjetas de la seguridad social en proceso de fabricación y muchos miles de documentos de registro, inmigración, bancarios o de servicios públicos en blanco. También se recuperaron docenas de tampones para el sellado de documentos, entre ellos los de varios de los principales bancos del Reino Unido; sellos del servicio de inmigración y el Ministerio del Interior británico para autorizar la residencia temporal o permanente en el país; sellos de entrada en el país de los aeropuertos de Heathrow y Gatwick; sellos del servicio de inmigración nigeriano para la concesión de visados, renovación de pasaportes y entradas al país y salidas del mismo. Además, se encontraron miles de documentos en blanco, como extractos de cuenta y facturas de todos los bancos y empresas de servicios públicos imaginables; documentos del ámbito civil, como certificados de nacimiento, defunción y matrimonio del Reino Unido y Nigeria; otros documentos, como certificados de enseñanza, membretes del servicio de inmigración y el Ministerio del Interior británicos, tarjetas de la seguridad social, certificados de baja por enfermedad, permisos de conducir del Reino Unido y de Nigeria, nóminas de sueldos y partidas de bautismo. El juez de distrito encargado del caso comentó que las pruebas incautadas eran abrumadoras, que rara vez se había encontrado con un asunto

más grave y que sus repercusiones en los organismos públicos e instituciones financieras eran de enorme calado.

En efecto, los detenidos se dedicaban a la venta de documentación falsificada. El hombre, fiel a la tradición de la High Table, tenía una casa grande en los lindes de un pueblo y era tenido en muy alta estima. Fue condenado a cuatro años de privación de libertad y su esposa a 18 meses. Pero este no es más que un caso, entre otros muchos, de “talleres” para la fabricación de documentos de identidad que antes se instalaban en África Occidental y ahora pueden encontrarse en Londres y, sin duda, en cualquier otro punto de Europa, y que trabajan no sólo para las redes delictivas de África Occidental. Una vez que una persona llega al Reino Unido y solicita asilo político, puede obtener juegos de documentos en establecimientos como el descrito y desaparecer sin dejar huella. Las repercusiones de este tipo de actividades sobre la delincuencia organizada y, en especial, el terrorismo internacional son graves.

En España se tiene constancia de casos en los que se ha combinado el uso de documentos de identidad fraudulentos con la comisión de delitos de tipo tradicional. Así por ejemplo, se utilizan pasaportes británicos falsos junto con tarjetas de crédito robadas para efectuar comprar inferiores a 30 EUR. En el periodo entre los años 2000 y 2002 se detuvo a cierto número de delincuentes de Ghana, Malí y Sierra Leona, así como 93 nigerianos, por su participación en la falsificación de:

- pasaportes,
- documentos de identidad,
- permisos de residencia y de trabajo y los contratos necesarios para su obtención.

En el Reino Unido se han detectado casos parecidos caracterizados por una similar combinación entre delitos de apoyo y delitos tradicionales. Con frecuencia, en los paquetes utilizados para enviar al Reino Unido tarjetas de crédito robadas del servicio de correos estadounidense, se encuentran también documentos de identidad fraudulentos.

A menudo las redes delictivas de África Occidental, utilizando documentación falsa, alquilan automóviles en el Reino Unido que después venden en el extranjero.

En Alemania se ha observado una práctica cada vez más extendida: mujeres ghanesas y nigerianas que son objeto de explotación sexual utilizan documentos de identidad neerlandeses (robados, perdidos, obtenidos o alquilados). También se ha observado a pasadores de droga de África Occidental que viajan en tren desde Austria a Hamburgo o Amsterdam utilizando documentos de identidad españoles, aunque la fuente de esta información no ha precisado si tales documentos son auténticos o falsos.

### **2.2.3.2. Fraudes con tarjetas de pago**

Es posible obtener información sobre tarjetas de pago auténticas de tres modos:

- En los puntos donde se utilizan las tarjetas o donde sus titulares facilitan datos sobre las mismas (restaurantes, hoteles, gasolineras y otros establecimientos públicos): unos cómplices de los delincuentes empleados en tales comercios utilizan un mecanismo con el que extraen fraudulentamente información de la banda magnética de las tarjetas de pago y la introducen en una segunda tarjeta;
- Mediante lectores de tarjetas falsos instalados a la entrada del recinto donde se encuentran los cajeros automáticos o en los mismos cajeros; y
- Mediante el pirateo de sitios de Internet en los que se pueden comprar mercancías facilitando dicha información.

Se fabrican tarjetas nuevas (fraudulentas) utilizando datos de tarjetas auténticas y mencionando como instituciones bancarias de respaldo distintos bancos y, a veces, incluso bancos que no existen. Para comprar productos como billetes de avión o alquilar un vehículo por Internet no hace falta presentar la tarjeta propiamente dicha, sino que

basta con facilitar los datos bancarios. En cualquiera de estos casos, la devolución de los productos adquiridos es un modo de obtener dinero.

El uso de tarjetas de pago con datos robados a fin de estafar al sector de las líneas aéreas constituye un grave problema. En abril de 2005 una oficina de American Express informó a INTERPOL de que unos conocidos delincuentes especializados en el fraude 419 estaban provocando sólo en las agencias de viajes investigadas por ella, pérdidas de aproximadamente 1.150.000 EUR, mediante la obtención fraudulenta de billetes procedentes de agencias de viajes de todo el mundo. Los estafadores envían multitud de mensajes a las agencias de viaje, a menudo a través del correo electrónico, solicitándoles autorización para adquirir billetes de avión por correo. Las solicitudes van respaldadas por los datos de documentos de identidad y sitios web falsos y, como medio de pago, se facilitan números de tarjetas de pago auténticas. A continuación, los billetes de avión obtenidos de manera fraudulenta se venden por dinero en efectivo, a través de falsas agencias de viaje, como billetes a precio reducido. American Express calcula que en 2005 las pérdidas provocadas por este tipo de estafa en las empresas de tarjetas de pago y en las agencias de viaje superaron los 9.350.000 EUR.

Según la Asociación Internacional del Transporte Aéreo (IATA), la práctica de este tipo de fraude se viene detectando desde hace más de dos años. Las redes delictivas de África Occidental utilizan también “cibercafés” y tarjetas de pago con datos robados para obtener fraudulentamente grandes remesas de material informático, como cartuchos de inyección de tinta, microchips, etc.

Según la IATA, estas redes constituyen una de las graves amenazas para la rentabilidad de las compañías aéreas ya que las actividades que llevan a cabo en el sector aéreo comprenden diversos tipos de fraudes, en particular:

- Fraude con tarjetas de crédito: en todo el mundo se utilizan tarjetas con datos robados y se cometen este tipo de fraudes;
- Fraude 419 dirigido contra las líneas aéreas, las agencias de viajes y la IATA;

- Documentos de transporte aéreo robados (generalmente procedentes de Estados Unidos) se venden en África Occidental (a nombre de otra persona física o jurídica) y se utilizan sobre todo para viajar a Asia. Los principales puntos de salida de África son Lagos, Nairobi y El Cairo.

En 2005 las líneas aéreas informaron de que se habían detectado pérdidas por valor de unos 300 millones de euros, pero no se dispone de ninguna estimación sobre las pérdidas no detectadas. La proporción de estas pérdidas atribuible a las redes de África Occidental es imposible de determinar, pero es sin duda considerable. Además, algunas empresas de transporte aéreo de África Occidental atraviesan por dificultades económicas, lo que les impide facilitar tales datos.

En el sector de las líneas aéreas, el tráfico de billetes de transporte está asociado por lo general al fraude relacionado con los pasaportes y a la inmigración clandestina. Este problema es particularmente grave en relación con nigerianos que operan en África Austral. Debe tenerse en cuenta la posibilidad de que algunos operadores estén blanqueando capitales procedentes del narcotráfico mediante la compra de documentos para el tráfico aéreo en países de África Occidental (o de otras partes de África) y la posterior solicitud de reembolso en otras monedas y otros lugares (Europa, Asia, Estados Unidos, etc.) dirigida a las mismas compañías. El blanqueo de billetes robados es otra variedad de la modalidad de pago conocida como “emitido a cambio de”.

### **2.2.3.3. Blanqueo de capitales**

Como han señalado las autoridades alemanas, y se ha observado en otros Estados miembros de la Unión Europea, las redes delictivas de África Occidental blanquean capitales utilizando los siguientes métodos:

- el sistema bancario legal;

- Western Union u otras empresas dedicadas a la transferencia de capitales;
- sistemas alternativos de transferencia de dinero;
- empresas de importación y exportación; e
- inversión en productos legales (como automóviles y camiones, para revenderlos en Nigeria.)

Asimismo, las autoridades alemanas han detectado a pasadores al servicio de las redes de África Occidental que transportaban importantes sumas de dinero. Una parte importante de estos pasadores tiene antecedentes penales, por ejemplo por narcotráfico. Se desplazan de Suiza a Alemania y, a menudo, de ahí se dirigen a los Países Bajos. El transporte del dinero suele estar vinculado a vendedores y exportadores de automóviles, principalmente libaneses, pero aún no se ha confirmado si estos son conscientes de que participan en actividades ilícitas.

Entre 2005 y 2006 cinco nigerianos fueron detenidos en España en el marco de cuatro investigaciones relacionadas con el blanqueo de capitales. Se detectaron cambios sospechosos de divisas a dólares estadounidenses, efectuados a través de Western Union y de otros sistemas alternativos de transferencias de dinero.

Las autoridades británicas han informado de que es frecuente entre grupos de delincuencia organizada nigerianos la adquisición en Nigeria de propiedades caras y de artículos de lujo, como signo ostensible de poder e influencia. La información disponible indica que algunas ganancias ilícitas obtenidas en el Reino Unido se ingresan en bancos británicos antes de ser transferidas al extranjero, sobre todo al Líbano. Los grupos nigerianos de delincuencia organizada utilizan oficinas de transferencia de dinero, en particular Western Union, para blanquear sus ganancias antes de introducir las en Nigeria. También recurren a pasadores de dinero. Asimismo, con el dinero adquieren bienes o cheques de viaje que posteriormente revenden. Recientemente se ha observado que, a fin de eludir las leyes que limitan la cantidad de dinero que puede transportarse o

transferirse al extranjero, los nigerianos aprovechan la normativa, más laxa, aplicable a los movimientos de cheques de viaje. Así, las autoridades británicas señalan que, todos los meses, ciudadanos nigerianos cambian en las oficinas de cambio de moneda del Reino Unido millones de libras esterlinas en cheques de viaje legales emitidos en esta moneda.

Según parece, existe una relación entre determinados fenómenos delictivos detectada en Austria y en los Países Bajos: por un lado el tráfico de cocaína hacia Austria, y por otro la entrada de dinero desde Austria a los Países Bajos. En un caso concreto, una persona originaria de África Occidental utilizó su propia empresa de transferencia de capitales para facilitar tales movimientos de efectivo. La mayoría de las veces, los destinatarios de este dinero estaban domiciliados en la misma zona de Ámsterdam (Ámsterdam zuid-oost).

En términos generales, las redes delictivas de África Occidental son especialistas en aprender el funcionamiento de los sistemas bancarios y en utilizar cuentas abiertas en paraísos fiscales con vistas a blanquear sus ganancias.

#### **2.2.4. Delincuencia combinada**

Las redes delictivas de África Occidental se han dado cuenta de que la mejor manera de frustrar las medidas que aplican contra ellas las fuerzas de seguridad es llevar a cabo diversos tipos de delitos, para los que utilizan personas de muchas nacionalidades distintas y en los que pueden verse involucradas las jurisdicciones de varios países.

Un claro ejemplo de delincuencia combinada en Europa y en África es el que salió a la luz como consecuencia del trabajo realizado en el marco de la Operación Verdun, llevada a cabo en el Reino Unido. Delincuentes de Europa oriental controlados por nigerianos roban correo en Nueva York (Estados Unidos) a fin de apoderarse de tarjetas de crédito. Posteriormente, envían estas tarjetas por servicios de mensajería urgente al Reino Unido, y a Londres en particular, donde las redes saben que no es

frecuente que las fuerzas de seguridad controlen los envíos de este tipo de artículos. A continuación, entregan estas tarjetas a delincuentes, quienes las utilizan para alquilar automóviles caros o comprar artículos de lujo, como joyas o relojes Rolex, en países de la Unión Europea distintos del Reino Unido. Después, los automóviles y los artículos de lujo se envían al Reino Unido desde donde se transportan a Nigeria ocultos en contenedores (a veces, los vehículos se desmontan previamente). Se cree que, en ocasiones, algunos de estos vehículos se utilizan para financiar operaciones de narcotráfico.

Además, según información recopilada en los Países Bajos, organizaciones especializadas en el fraude 419 estaban también implicadas en otras actividades delictivas, como la prostitución, otros tipos de fraude, el tráfico de vehículos robados y el blanqueo de capitales. En un caso, la estafa sufrida por un neerlandés en Londres condujo a la identificación de una cuenta de la empresa “Zamora” en el Bank of África de Nueva Cork. La investigación llevada a cabo permitió determinar que la empresa “Zamora” había recibido 27 millones de dólares estadounidenses que posteriormente habían sido transferidos a Nigeria, el Líbano y a empresas de Tailandia vinculadas a la exportación de heroína. De modo semejante, un fraude 419 perpetrado en los Países Bajos estaba también vinculado al tráfico de cocaína y a la transferencia de fondos a las Antillas Neerlandesas, Brasil y Perú.

Evidentemente no es una coincidencia que algunos países se vean gravemente afectados por la actividad de las redes de África Occidental a la vez en el ámbito del narcotráfico y el fraude. Entre tales países figuran:

- Brasil
  
- Reino Unido
  
- Países Bajos
  
- Estados Unidos

- Sudáfrica

Sin embargo, debe tenerse en cuenta que el problema de las redes de África Occidental no se limita a tales países, sino que se trata de un fenómeno de escala mundial. Sea como fuere, no hay duda de que a menudo estos tipos de delincuencia están interrelacionados y, evidentemente, orientados a la obtención de beneficios.

### **3. CONCLUSIONES**

- Las redes delictivas de África Occidental han demostrado sistemáticamente que tiene una concepción empresarial de la delincuencia, lo que significa que pueden involucrarse en cualquier tipo de delito, por muy escasa que sea la ganancia que ofrezca, si la proporción entre beneficio y riesgo es razonable.
- También han demostrado una gran capacidad para adaptarse a nuevos países y culturas, a nuevos ámbitos delictivos y a nuevas tecnologías. La reciente participación de las redes delictivas de África Occidental en la falsificación de CD-ROM y DVD es un ejemplo de su continua búsqueda de nuevas fuentes de beneficio, y de su capacidad de innovación y adaptación a las nuevas tecnologías.
- Asimismo, las redes delictivas de África Occidental evitan organizarse en grupos estáticos y jerárquicamente organizados, estructurándose por el contrario en redes flexibles, cuyos integrantes cambian a menudo a fin de dificultar la labor de las fuerzas del orden.
- Además, estas redes reaccionan rápidamente frente a los esfuerzos de los organismos encargados de la aplicación de la ley por contrarrestar sus actividades delictivas, ya sea trasladándose físicamente a otra jurisdicción o adaptando su modus operandi en respuesta a la labor

policial, como la destinada a determinar las características comunes de los pasadores de droga.

- Aunque a veces los miembros de estas redes pueden hacer alarde, en sus países de origen, de su riqueza y de su implicación en actividades delictivas, en el extranjero se muestran discretos y respetuosos con las fuerzas de seguridad, y a menudo operan en la sombra dejando que sean otras organizaciones delictivas y otros delincuentes quienes atraigan la atención de la policía y del público. Por ejemplo, una investigación policial realizada en los Países Bajos sobre fraudes cometidos por menores puso de manifiesto que, en realidad, unas personas de nacionalidad nigeriana estaban utilizando las cuentas bancarias de algunos adolescentes a cambio de una pequeña suma, para blanquear los beneficios obtenidos con actividades delictivas.
- Por último, las redes delictivas de África Occidental practican la delincuencia combinada. Esto les permite reorientar sus actividades en respuesta al aumento o la disminución de sus beneficios, la aparición de nuevas tecnologías, la adopción de medidas eficaces por parte de las fuerzas policiales o cualesquiera otros factores que puedan afectar a la rentabilidad o al riesgo de sus empresas.
- Por consiguiente, el éxito de los enfoques parciales y unilaterales para combatir la actividad de las redes delictivas de África Occidental es limitado. Hasta la fecha, las fuerzas de seguridad no han sido capaces de reconocerlo ni de reaccionar en consecuencia. Si la situación no cambia, estas redes continuarán aplicando las mismas técnicas, cuya eficacia ha quedado demostrada.
- Estas redes no sólo continuarán con sus actividades en los ámbitos aludidos en este estudio , sino que buscarán otros nuevos. El tráfico de éxtasis desde Sudáfrica (actualmente un país de destino) hacia América del Sur, utilizando los itinerarios y los pasadores que han resultado

eficaces para el tráfico de cocaína, es una posibilidad que las fuerzas policiales deberían tener en cuenta. Otra es que sean reclutadas cada vez más como pasadores personas de avanzada edad no procedentes de África Occidental. Esta posibilidad puede considerarse como una contramedida que estas redes pueden adoptar deliberadamente, han percibir que las fuerzas de seguridad han reconocido las características comunes de sus pasadores de droga, o como una consecuencia del cambio demográfico y del recorte de las pensiones de jubilación.

- Las redes delictivas de África Occidental buscarán también nuevos países donde desplegar sus actividades.
- En consecuencia, para enfrentarse con éxito a las actividades delictivas de las redes de África Occidental, los organismos encargados de la aplicación de la ley deben tener en cuenta la concepción que éstas tienen de la delincuencia. A fin de combatir la delincuencia combinada los países han de adoptar enfoques multidisciplinarios.
- En esta lucha debe solicitarse la ayuda de organizaciones internacionales, como EUROPOL e INTERPOL. Ambas organizaciones pueden proporcionar un apoyo analítico apropiado en forma de informes estratégicos o de proyectos operativos puntuales, y organizar foros internacionales de carácter multidisciplinar en los que se aborde el conjunto de la actividad de las redes delictivas de África Occidental.
- Por último, es necesario fomentar y apoyar los esfuerzos de los organismos encargados de la aplicación de la ley para combatir a las redes delictivas de África Occidental, y de Nigeria en particular. Un ejemplo de este apoyo es la recién creada Nigerian Economic and Financial Crimes Commission (NEFCC, comisión nigeriana sobre delitos económicos y financieros) que para cumplir su mandato, consistente en descubrir y localizar a los delincuentes y confiscar los

haberes de las empresas delictivas tanto en territorio nacional como en otros países, requerirá el apoyo y la ayuda del exterior.

## **4. CUESTIONES QUE DEBEN CONSIDERARSE**

### **4.1. Un enfoque multidisciplinar**

Para combatir con éxito las actividades de las redes delictivas de África Occidental, los organismos encargados de la aplicación de la ley deben tener en cuenta su concepción de la delincuencia. A fin de responder adecuadamente a la delincuencia combinada los países miembros, así como EUROPOL e INTERPOL, deben adoptar enfoques multidisciplinarios, como el que en el Reino Unido utiliza la sección sobre delincuencia organizada de África Occidental del NCIS. Además, en todos los países es muy recomendable invertir recursos para adoptar un tratamiento multi-institucional, en el que participen la policía, los servicios de aduanas y de correos, la seguridad social y el sector privado. Deben analizarse cuestiones tales como la instrucción y la formación del personal de los organismos encargados de la aplicación de la ley en materia de redes delictivas de África Occidental, y habrá que concienciar a dichos organismos, a la población y al sector financiero sobre el peligro que representan estas redes.

El objetivo principal de este tipo de enfoques es crear un entorno inhóspito para las actividades de las redes delictivas de África Occidental, tanto a escala nacional como internacional.

### **4.2. La cooperación internacional**

Habida cuenta de la movilidad de las redes de África Occidental, los países deberían mejorar su cooperación a escala internacional. Para lograrlo debería solicitarse la ayuda de organizaciones internacionales, como EUROPOL e INTERPOL. Ambas pueden prestar el apoyo analítico apropiado en forma de informes estratégicos o de proyectos operativos puntuales, y organizar los foros multidisciplinarios de carácter

internacional en los que se examine la actividad de estas redes desde una perspectiva integral. Una cooperación internacional efectiva puede también comprender iniciativas o esfuerzos continuados como los siguientes:

- La creación y coordinación de equipos multidisciplinares en EUROPOL e INTERPOL dedicados específicamente a las redes de África Occidental. Entre sus cometidos figuraría el de lograr que se tome mayor conciencia de las actividades delictivas de estas redes, a fin de facilitar la autoevaluación en los países miembros; prestar asistencia en las investigaciones mediante una labor de asesoramiento, y ayudar a determinar los procedimientos más adecuados para combatir los delitos perpetrados por las redes de África Occidental. Estos equipos podrían utilizar los ficheros ya existentes de EUROPOL, como AWF Cola, o los del Proyecto WACN de INTERPOL.
- La institución de una conferencia o foro internacional que aborde todos los aspectos relacionados con los delitos perpetrados por las redes de África Occidental y en la que participarían tanto los organismos encargados de la aplicación de la ley de los países miembros como las empresas del sector privado afectadas. Esto ayudaría a aumentar la conciencia de estas entidades respecto a las actividades de estas redes y permitiría la puesta en marcha de iniciativas conjuntas entre las fuerzas de seguridad el sector privado para combatirlas.
- Elaborar una lista exhaustiva de contactos a escala mundial en relación con los diversos aspectos de la delincuencia perpetrada por las redes de África Occidental, utilizando la información facilitada por EUROPOL e INTERPOL.
- Proponer que en las solicitudes de asilo se establezca como obligatoria la inclusión de datos biométricos, con vistas a evitar la presentación por una misma persona de varias solicitudes de asilo o la utilización de

distintos documentos de identidad, así como la reincidencia de delitos como los fraudes relacionados con los subsidios sociales.

- Mejorar el intercambio de información sobre las redes delictivas de África Occidental entre las autoridades encargadas de la vigilancia de las fronteras, a través de los conductos internacionales apropiados.

## **5. RESUMEN.**

Existen numerosos factores que explican la creciente importancia de África Occidental y Central en el mapa mundial del crimen organizado y las organizaciones criminales transnacionales. La concurrencia de factores externos como el rápido crecimiento demográfico, el urbanismo descontrolado, gobiernos ineficaces y dinámicas diásporas regionales y mundiales amplifican los efectos de las dificultades políticas, económicas y sociales. Ante esta situación, las redes extranjeras de delincuencia transnacional bien asentadas y en busca de bases operativas seguras para llevar a cabo sus operaciones ilícitas (tráfico de narcóticos, trata de seres humanos, mercancías pirateadas, migración ilegal y recursos naturales) cooperan y cohabitan con las recientes y exitosas redes de delincuencia propias de África Occidental. Los esfuerzos realizados por los gobiernos nacionales para atajar la situación se han limitado hasta ahora a la redacción de marcos legales. Si no se ataja esta situación de forma oportuna y enérgica, cualquier progreso encaminado hacia la consecución de sociedades democráticas

## **6. ANÁLISIS**

Las duras condiciones económicas y sociales, una corrupción generalizada, escenarios de conflictos presentes y pasados, fronteras permeables, gobiernos nacionales ineficaces y una creciente cultura de la impunidad han alimentado el desarrollo de prácticas delictivas, merced a las cuales las operaciones internacionales de delincuencia que se llevan a cabo en la región de África Occidental y Central han adquirido un mayor relieve. La incapacidad sistemática de los Estados para aplicar el Estado de Derecho y garantizar la seguridad de sus ciudadanos y agentes económicos ofrece el entorno más propicio para el desarrollo de cualquier forma de actividad delictiva dirigida a obtener fáciles beneficios a costa de los seres humanos y la seguridad de la sociedad liberales quedará ralentizado, por no decir secuestrado.

Los países de África Occidental y Central, con sus distintas etnias, raíces culturales y abundancia en recursos naturales, tienen en común uno de los niveles de vida más bajos del mundo. Once de los quince miembros de la CEDEAO y siete de los

once miembros de ECCAS se encuentran entre los 30 países que figuran a la cola del índice de Desarrollo Humano del PNUD. La amplia desigualdad en la distribución de la riqueza y un crecimiento demográfico incontrolado, asociado con un rápido –e incontrolado– urbanismo, son características comunes en las sociedades de África Occidental y Central que contribuyen a la creciente aceptación por parte de sus habitantes de las actividades delictivas como opción para romper el círculo de la pobreza. La propia estructura de muchas economías de África Occidental y Central, basadas en la explotación de los recursos naturales (minería o agricultura de monocultivo y orientada a la exportación), unida a una concepción patrimonial del Estado según la cual los recursos financieros y naturales de la nación “pertenecen” a la(s) persona(s) que ocupan el poder, también contribuyen a crear el ambiente propicio para que la desobediencia de las leyes y el empleo de privilegios institucionales con fines privados no solo se justifique, sino que se considere un indicador de poder. Todos estos factores atraen a agentes económicos sin escrúpulos, facilitan el establecimiento y desarrollo de redes de delincuencia locales y transnacionales y fomentan el arraigo de un modelo cultural en el que el dinero puede comprarlo todo (incluida la impunidad y el poder político, además del respeto y la consideración social).

Las costas y puertos de África Occidental se han convertido en el centro del tráfico transatlántico de cocaína. Además de grandes envíos de cocaína transportados por mar, almacenados en África Occidental y dirigidos a sus destinos finales en países occidentales, las redes de delincuencia internacional trafican con **drogas duras** empleando a portadores humanos “desechables”, dotados de pasaportes y visados falsos. La heroína procedente del “Creciente Dorado” (*Golden Crescent*) entra en la región principalmente por vía aérea para ser reexportada posteriormente a Europa y, en menor medida, a EEUU. Varios cientos de ciudadanos de África Occidental y Central se pudren en cárceles de Tailandia, Pakistán y Colombia (por mencionar algunos de los principales mercados de la droga), donde cumplen largas condenas por tráfico de drogas, por no hablar de las “mulas” que mueren al romperse las bolas de droga que transportan en su interior mientras se dirigen a los mercados de destino. Pero en la región no solo se trafica con drogas duras; su consumo también ha aumentado en forma de mortales cócteles caseros: en Liberia, niños-soldado han informado del consumo de *crack*-cocaína fabricada localmente y adulterada con pólvora. El cultivo del *cannabis*

está ampliamente generalizado para el consumo local, regional y en menor medida para su exportación a países del norte de Europa.



Situación actual: Narcóticos  
Cocaína  
Heroína  
Psicotrópicos  
Cannabis

Estas pésimas condiciones económicas y de seguridad fomentan el **tráfico y la trata de seres humanos**, que prospera impunemente. En toda la región se trafica con mujeres y niños procedentes de toda África Occidental y Central, que son explotados como mano de obra o como trabajadores del sexo y exportados a Europa, Oriente Próximo y la Península Arábiga. Según informes de prensa, algunos lugares de África Occidental se están convirtiendo en destinos atractivos para el turismo sexual, incluida su degeneración más atroz: la pedofilia. La ONU ha informado de que cada año se trafica con al menos 200.000 niños procedentes de África Occidental y Central. El Departamento de Estado de EEUU ha realizado estudios según los cuales se calcula que en África Occidental trabajan aproximadamente 400.000 niños. Además, Benin, Burkina Faso, Camerún, Costa de Marfil, Gabón, Ghana, Mali, Nigeria y Togo están entre los países de África Occidental que registran un mayor tráfico de mano de obra infantil.



Situación actual: tráfico de seres humanos/contrabando de inmigrantes

Por lo que respecta al **contrabando de inmigrantes ilegales**, la región es tanto un punto de partida como de tránsito. Algunos países productores de petróleo de la región, como Gabón, Mauritania y Guinea Ecuatorial, o economías regionales desarrolladas como Sudáfrica y Nigeria, son el destino de emigrantes subsaharianos. Además de emigrantes africanos, en algunos lugares de África Occidental y Central también se trafica con emigrantes asiáticos, en tránsito hacia destinos occidentales. La forma más sencilla de viajar es por aire directamente a Europa o, de forma alternativa, al Norte de África y Oriente Próximo, desde donde se puede proseguir por vía marítima. Obviamente, viajar por aire resulta más costoso y depende en gran medida de las bandas organizadas, puesto que requiere la provisión de pasaportes falsos, visados y documentos acreditativos. Gran parte de los emigrantes clandestinos emplean la ruta marítima.

Se conocen casos de barcos con procedencias tan remotas como Camerún y Nigeria que han viajado por toda la costa de África Occidental hasta llegar al destino más habitual: las Islas Canarias y las Azores. Estos barcos suelen llegar en ruta a distintos puertos inadecuadamente controlados o anclar cerca de la costa para recibir a más inmigrantes que llegan en pateras. En otros casos, algunos ferris disponen de rutas establecidas entre dos países (vecinos), que los emigrantes emplean para realizar un tramo de un viaje más largo. El contrabando de emigrantes en rutas marítimas depende en gran medida de las bandas organizadas, puesto que requiere una inversión inicial de capital para adquirir y acondicionar maltrechos barcos y una base logística en tierra para reabastecerse y recoger en ruta a emigrantes de varios países. Se cree que en estas actividades participan grupos criminales procedentes de Nigeria, Ghana, Liberia y

Senegal. Las rutas terrestres de emigrantes ilegales recorren el desierto del Sáhara, de sur a norte. Cuando se trata de tráfico por tierra, parece haber dos posibilidades. En la primera de ellas, el emigrante compra una “solución integral” desde su lugar de origen. Esta solución puede incluir documentación falsa, transporte, alojamiento, el soborno de los funcionarios de fronteras y asesoramiento logístico. En la segunda, los emigrantes intentan llegar hasta donde pueden por sus propios medios, recurriendo a las carreteras y medios de transporte convencionales. A lo largo de las rutas que transcurren por el Sáhara, los habitantes locales se han especializado en prestar servicio a los inmigrantes ofreciéndoles comida y alojamiento, falsificando documentación y ofreciendo transporte y guías para evitar ser detectados en el desierto. Los emigrantes de otros continentes, concretamente de Extremo Oriente y Asia Oriental, también emplean las rutas de contrabando de África Occidental y Central. Se han encontrado emigrantes procedentes de China, la India y Bangladesh varados en África Occidental y Central. Los emigrantes asiáticos suelen viajar por aire hasta África Occidental, desde donde prosiguen su viaje hacia Europa por rutas marítimas o terrestres.

Parece que estas mismas rutas empleadas para el tráfico de drogas y de emigrantes se emplean para el floreciente comercio de **artículos pirateados y falsificaciones** procedentes principalmente de Asia Oriental, aunque también de Latinoamérica, según señalan varios informes. El problema de las falsificaciones afecta gravemente a las industrias locales, especialmente al sector del ocio, el alimentario y el farmacéutico. En este contexto, merece la pena resaltar que, según el World Bank Institute, la música representa el tercer elemento más importante de crecimiento económico anual y de ingresos en términos de PIB en Senegal, Mali, Ghana y Camerún. Según información de Interpol, sus investigaciones destaparon conexiones sospechosas entre bandas organizadas que participan en la piratería musical en Ghana, Guinea Conakry, Liberia y Nigeria y organizaciones terroristas de Oriente Próximo. En Mali, Mauritania y Nigeria se han hallado muestras de CD y CDRom que portan mensajes propagandísticos de grupos extremistas.

Según varios estudios, tan solo en África Occidental existen entre cuatro y ocho millones de **armas ligeras**, lo que representa un gran obstáculo para la finalización de los conflictos civiles en la región. La fácil disponibilidad de armas ligeras, unida a la incapacidad del Estado de ofrecer la debida seguridad, el control de sus territorios y una

justicia imparcial, fomentan los comportamientos violentos, los delitos contra la propiedad y, con el tiempo, la anarquía. La trivialización y privatización del uso de la violencia, unida a la impunidad y la corrupción son, en este contexto, las causas de los conflictos violentos, que suelen desembocar en verdaderas guerras civiles



**Situación actual: armas**  
**Principales conflictos**

La exportación e importación de armas no es la única preocupación en las zonas inestables de África Occidental y Central. La disponibilidad de armas en países en los que hay un alto nivel de tensión amenaza con incrementar o extender el conflicto y la violencia. En 2002, el servicio aduanero de Nigeria informó que se habían incautado en sus puestos fronterizos de pequeñas armas y munición por un valor superior a los 30 millones de dólares durante un período de seis meses. El gobierno nigeriano anunció que en 2004 había interceptado más de 157.000 armas de fuego ilegales.

Las milicias civiles formadas por inexpertos e indisciplinados combatientes que se desplazan de país en país junto con sus armas se reciclan de la misma forma que lo hacen las armas que circulan por África Occidental y Central pasando de conflicto en conflicto. Las fuerzas estatales y no estatales también compran con suma facilidad la lealtad de estas personas con la promesa del reparto del botín o de un puñado de dólares, como se ha demostrado en Liberia, Sierra Leona, la República Democrática del Congo y Costa de Marfil. En estos países también se ha recurrido a pilotos mercenarios procedentes de ex países soviéticos y de otros conflictos de África Occidental y Central, junto con ex soldados profesionales de elite procedentes de Europa y Sudáfrica, para participar en intentos de golpes de Estado en África Central y Oriental.

África Occidental y Central es rica en **recursos naturales**. Petróleo, piedras preciosas, oro, platino y madera son las fuentes de ingresos más importantes de varios Estados de la región. Teniendo en cuenta el contexto político general en el que estos recursos son explotados, huelga decir que su control suele ser causa de largos conflictos internos y su explotación suele terminar financiando a ejércitos privados. Los vínculos entre bandas de delincuencia a gran escala, grupos terroristas, grupos rebeldes y Estados fallidos/cleptocracias africanas aparecen reflejados en varios informes oficiales de la ONU, como por ejemplo los dedicados a Sierra Leona y la República Democrática del Congo. No se sabe con certeza si al-Qaeda ha realizado inversiones en la industria del diamante de Sierra Leona, pero sí que sus agentes han viajado y pasado temporadas en África Occidental, y que las operaciones de Hezbollah en Líbano han sido financiadas con fondos procedentes de las explotaciones de diamantes en África Occidental. En Nigeria, entre 60.000 y 100.000 barriles de petróleo diarios, valorados aproximadamente en 4.000 millones de dólares anuales, son desviados de oleoductos ilegalmente intervenidos y enviados al extranjero por bandas internacionales de contrabandistas. Los beneficios se emplean para financiar la carrera armamentística en la que concurren las bandas criminales y milicias tribales, responsables de sostener el derramamiento étnico de sangre en la rica en petróleo, pero empobrecida, región del Delta.



El desempleo, la falta de inversiones de capital, un flujo de capitales desequilibrado y las pésimas infraestructuras también son características comunes en muchas de las economías de la región de África Occidental y Central. La ayuda financiera externa, las remesas de los inmigrantes y sectores informales alcistas suelen

compensar las debilidades estructurales, pero también abren las puertas a todo tipo de prácticas comerciales ilícitas y delictivas. Además de las economías informales de subsistencia, grandes áreas de los mercados y economías nacionales están gobernadas por monopolios paralelos y ocultos que ofrecen oportunidades para el **blanqueo de dinero**. En diciembre de 2003, la policía italiana detuvo en el aeropuerto internacional de Dakar, en Senegal, a uno de los hombres más buscados de la mafia siciliana procedente de Costa de Marfil. Según fuentes policiales, este hombre tenía importantes intereses económicos en ambos países. En este contexto, el público en general no solo justifica **las prácticas de corrupción** como “lícitas”, sino que incluso las “institucionaliza” como el mecanismo de redistribución de la riqueza nacional más aceptable. La posición que ocupan los Estados de África Occidental y Central en el *Índice de Percepción de la corrupción* de Transparency International (TI) da cuenta del creciente reconocimiento que los propios gobiernos hacen de la expansión de la corrupción en todos los niveles, tanto en las instituciones como en la sociedad.

África Occidental se ha convertido en un destino atractivo para las redes de delincuencia internacionales, que, asociadas con criminales locales, están dando lugar a la creación y exportación progresiva de un modelo específico de red de delincuencia. Además de las conocidas redes nigerianas, se están creando nuevas redes en Ghana, Costa de Marfil y Senegal. Modeladas a imagen y semejanza del tipo de “red” nigeriana, estas organizaciones criminales comparten las mismas características imprecisas, fragmentadas y orientadas al comercio que tanto éxito les proporcionan en esta aldea global del moderno crimen “desorganizado

Los tradicionales modelos criminales altamente organizados, como los de la conocida organización de la Mafia italiana, la *Cosa Nostra* americana y la japonesa *Yakuza*, no encajan con las condiciones anárquicas y “repentinas” que caracterizan al contexto general africano, donde las estructuras basadas en proyectos y en operaciones comerciales resultan mucho más eficaces. A este respecto, las operaciones delictivas de África Occidental adoptan estructuras, *modi operandi* y características típicas de los comerciantes y empresarios legítimos de la región, en las que un empresario de éxito invita a uno o más jóvenes u otros subordinados a incorporarse a su empresa a medida que aumenta el volumen de negocio. La división de tareas en estas estructuras se realiza de tal forma que los recién incorporados, generalmente conocidos o personas

relacionadas con los socios originales, apenas conocen a los empresarios para los que realmente trabajan, ni tampoco la forma en que sus tareas se relacionan con las funciones de otros miembros. El empleo que ofrecen suele estar limitado a un determinado proyecto, sin expectativas de establecer vínculos estables –permanentes– con la estructura que, más bien, se desvanece al completar un proyecto concreto. El secretismo y la total lealtad de las personas con el grupo que crea la operación quedan garantizados gracias a la presión cultural (por ejemplo, al pertenecer al mismo pueblo, clan o grupo étnico) y mediante el uso de rituales religiosos y de magia negra con los que se amenaza con castigos sobrenaturales en caso de traición.

Por lo que respecta al terrorismo, todos los analistas e informes publicados coinciden en que es poco probable que se expandan ramificaciones de al-Qaeda en las sociedades de África Occidental y Central, con excepción de algunas zonas del norte de Nigeria, Mauritania y el Sáhara. Sin embargo, resulta un escenario mucho más probable la utilización del territorio de África Occidental para la formación e implantación de instalaciones logísticas y el establecimiento de alianzas estratégicas operativas entre grupos terroristas y redes de delincuencia locales. Los últimos acontecimientos en la región del Delta de Nigeria confirman el temor de que los grupos terroristas locales emplean cada vez más la violencia para imponer sus reivindicaciones políticas y económicas

## **7. CONCLUSIÓN**

La respuesta de los gobiernos de África Occidental y Central a los graves desafíos que la delincuencia organizada transnacional plantea al desarrollo de sus economías y sociedades se ha limitado principalmente a la actualización de reglamentos jurídicos y marcos legales para adaptarse a las convenciones y protocolos de la ONU. Sin embargo, este enfoque ha arrojado resultados variados, como la implantación general de nuevas leyes que dependen de numerosos factores, algunos de los cuales escapan al control de las administraciones locales. Los valientes y definidos esfuerzos para eliminar la corrupción, como la campaña implantada por el Gobierno del presidente Obasanjo en Nigeria, deberían producir resultados drásticos si cuentan con el suficiente respaldo en el tiempo para crear un círculo virtuoso. De manera similar, la decisión de conceder la debida prioridad política y financiera a la transparencia y la

seguridad por parte de países como Cabo Verde también es una señal relevante y positiva para todos los países de la región.

Pero lo más importante es que la comunidad internacional en su conjunto ha llegado por fin a la conclusión de que la seguridad, el Estado de Derecho, la justicia y la transparencia son elementos indispensables (o condiciones previas en el caso de países que acaban de salir de un conflicto) para formular cualquier estrategia realista de desarrollo. Estos factores representan, sin lugar a dudas, las mismas raíces sobre las que debe fundarse el “contrato social” entre las personas y los Estados, donde la necesidad de garantizar la seguridad para todos debería establecerse en un contexto en el que las leyes acordadas regulen la interacción entre las personas. En muchos lugares de África Occidental y Central, se está debatiendo la esencia misma de dicho contrato.

País	(1)		(2)		(3)		(4)		(5)		(6)	
	Fir.	Rat.										
<b>África Occidental</b>												
Benin	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X
Burkina Faso	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Cabo Verde	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	
Gambia	X	X	X	X	X	X	X	X				
Gana	X	X									X	
Guinea	X	X		X		X		X			X	
Guinea Bissau	X	X	X		X		X					
Costa de Marfil	X	X	X								X	
Liberia				X		X		X		X		X
Mali	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Mauritania	X	X		X		X		X		X		
Níger	X	X	X	X	X	X						
Nigeria	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X
Senegal	X	X										
Sierra Leona	X	X	X		X		X		X		X	X
Togo	X	X	X	X	X		X				X	X
<b>África Central</b>												
Angola		X	X								X	
Burundi		X			X		X					
Camerún	X	X	X		X	X	X	X			X	X
Rep. Centroafricana	X	X		X							X	
Chad		X										
Rep. del Congo		X	X		X		X					
Rep. Dem. del Congo		X		X		X		X		X		
Guinea Ecuatorial			X	X	X	X	X					
Gabón	X	X		X							X	
Ruanda		X					X				X	
Santo Tomé y Príncipe	X	X		X		X		X		X		X

**Figura 6. Pertenencia a las Convenciones de Naciones Unidas sobre Droga y Crimen a fecha de 20/II/2006**

Claves:

- (1) Convención de la ONU sobre tráfico ilícito de drogas y sustancias psicotrópicas de 1988.
- (2) Convención de la ONU contra la Delincuencia transnacional organizada de 2000.
- (3) Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional.
- (4) Protocolo contra el tráfico ilícito de emigrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional.
- (5) Protocolo contra la fabricación y el tráfico ilícitos de armas de fuego, sus piezas y componentes y municiones, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional.
- (6) Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción 2003.

## BIBLIOGRAFÍA

- *La globalización de la delincuencia y el terrorismo* Louise Shelley Editorial Journal Usa
- *Subdesarrollo y derecho internacional público*  
Cuadernos H. Ciencias Jurídicas, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1973, 160pp.
- *Esquemas del derecho internacional público*  
Cuadernos H. Ciencias Jurídicas, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1977. Dos tomos, 689 y 547pp.
- **El desafío de las drogas, el crimen organizado y el terrorismo en África Occidental y Central** Antonio L. Mazzitelli  
ARI N° 43-2006 - 20.4.2006 (Traducción del inglés)
- *Inmigración y delincuencia* Juan Avilés  
ARI N° 103-2003 - 2.9.2003
- *Libros Electrónicos de Casas, Bartolomé de las, 1474 - 1566*

AFRICA - HISTORIA | AFRICA - CONDICIONES SOCIALES

*PÁGINAS WEB CONSULTADAS*

<http://www.unodc.org/newsletter/es/200503/page005.html>

[http://www.project-](http://www.project-syndicate.org/print_commentary/maathai1/Spanish)

[syndicate.org/print\\_commentary/maathai1/Spanish](http://www.project-syndicate.org/print_commentary/maathai1/Spanish)

<http://www.interpol.int/Public/ICPO/PressReleases/PR2003/PR200323>

[es.asp](http://www.interpol.int/Public/ICPO/PressReleases/PR2003/PR200323)

[http://www.incb.org/incb/es/annual\\_report\\_2003.html](http://www.incb.org/incb/es/annual_report_2003.html)

<http://web.amnesty.org/library/Index/ESLAFR030021997?open&of=E>

[SL-326](http://web.amnesty.org/library/Index/ESLAFR030021997?open&of=E)

[http://www.uniclima.org.pe/NOTICIAS/notas\\_prensa/05-10-2006.htm](http://www.uniclima.org.pe/NOTICIAS/notas_prensa/05-10-2006.htm)